



**OKRESNÁ PROKURATÚRA LEVICE**  
**Šafárikova 7, 934 01 Levice 1**

Číslo: 2 Pv 583/18/4402-2  
EEČ: 2-31-95-2019

Levice 18.01.2019

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. **XXXXX**

**Trestný čin:** prečin: porušovanie domovej slobody podľa § 194 odsek 1 Trestného zákona  
prečin: nebezpečné vyhrážanie podľa § 360 odsek 1 Trestného zákona

**Rozhodol:** prokurátorka Okresnej prokuratúry Levice

Podľa § 215 odsek 2 písmeno c Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, Nemecko  
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: porušovanie domovej slobody podľa § 194 odsek 1 Trestného zákona  
štádium: dokonaný trestný čin  
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci
- prečin: nebezpečné vyhrážanie podľa § 360 odsek 1 Trestného zákona  
štádium: dokonaný trestný čin  
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

dňa 19.08.2012 v čase okolo 03.00 hodine v obci Kalná nad Hronom zaklopal na byt č. 1 na prízemí, na adrese Kalná nad Hronom - Kalná, Mieru 129/20, v ktorom sa v tej dobe zdržiavala poškodená XXXXX, bytom Kalná nad Hronom - Kalná, občianka Poľskej Republiky a po tom ako nebol vpustený ďalšou osobou bývajúcou v tomto byte do vnútra s tým, že mu bolo povedané aby počkal pred bytom, túto osobu odsunul na bok ku stene, vošiel bez súhlasu do bytového priestoru pričom prešiel cez chodbu a obývaciu miestnosť rovno do spálne k posteli kde spala poškodená, následne ju chytil oboma rukami pod krk a popri tom jej po nemecky vravel „Zabijem ťa!“ a škrtil ju, pričom počas toho ako sa poškodená bránila sa presunuli do obývacej izby a v tom poškodenej pomohli ďalšie osoby, ktoré v tom čase spali v uvedenom

byte a tým, sa podarilo zabrániť pokračovaniu útoku voči poškodenej a podozrivý z miesta odišiel, čím spôsobil poškodenej podľa vyjadrenia lekára ľahké zranenie, pohmoždenie krku s dobou liečenia a dobou práceneschopnosti do 7 dní,

o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

### **Odôvodnenie:**

Vyšetrovateľ Okresného riaditeľstva Policajného zboru Levice, Odboru kriminálnej polície dňa 19.08.2012 uznesením pod ČVS: ČVS:ORP-662/OVK-LV-2012 v zmysle § 199 odsek 1 Trestného poriadku začal trestné stíhanie za prečin porušovania domovej slobody podľa § 194 odsek 1 Trestného zákona v súbehu s prečinom nebezpečného vyhrážania podľa § 360 odsek 1 Trestného zákona a následne dňa 19.09.2012 podľa § 206 odsek 1 Trestného poriadku vznesol obvinenie XXXXX za uvedené prečiny, na skutkovom základe uvedenom vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Dňa 17.03.2015 bolo predmetné trestné stíhanie v zmysle § 228 ods. 2 písm. d) Trestného poriadku prerušené, nakoľko následný procesný postup nasvedčoval odovzdaniu trestného stíhania obvineného XXXXX do cudziny.

Na základe žiadosti o prevzatie trestného stíhania sp. zn. 2Pn 81/15/4402 zo dňa 07.10.2015 bolo trestné stíhanie obvineného XXXXX odovzdané do SRN a to s poukazom na dodržanie zásady reciprocity v obdobnom prípade.

Prípisom príslušného justičného orgánu SRN – Vrchného štátneho zastupiteľstva Landshut zo dňa 15.02.2016 doručeného tunajšej prokuratúre dňa 24.02.2016 bolo potvrdené prevzatie vyššie uvedeného trestného konania.

Dňa 16.11.2017 bolo tunajšej prokuratúre prostredníctvom Krajskej prokuratúry Nitra doručené rozhodnutie Okresného súdu Eggenfelden sp.zn. 2 Cs 311 Js 7992/16 zo dňa 21.07.2017 a list hlavného štátneho zástupcu v Landshute sp. zn. 311 Js 7992/16 zo dňa 14.10.2017.

Podľa § 215 odsek 2 písmeno c) Trestného poriadku prokurátor môže zastaviť trestné stíhanie, ak o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Uznesením Okresného súdu Eggenfelden zo dňa 01.12.2016 bolo rozhodnuté o skutku spáchanom obvineným, odovzdanom na trestné stíhanie do Spolkovej krajiny Nemecko a to tak, že konanie bolo predbežne zastavené na základe uloženia povinnosti zaplatiť peňažnú čiastku vo výške 480 eur Materskej škole St. Monika a to v mesačných splátkach po 80 eur. Následne Okresný súd Eggenfelden uznesením pod sp. zn. 2Cs 311 Js 7992/16 dňa 21.07.2017 právoplatne zastavil trestné stíhanie, nakoľko obžalovaný splnil uložené nariadenia a pokyny, čiže uhradil sumu vo výške 480 eur v prospech Materskej školy St. Monika.

Skutky, za ktoré bolo obvinenému vznesené obvinenie sú oba prečinom a aj v prípade odsúdenia tuzemským súdom by účel trestu mohol byť dosiahnutý uložením alternatívneho trestu – peňažného trestu, prípadne za splnenia zákonných podmienok by mohol byť schválený zmier a následne zastavené trestné stíhanie.

Vzhľadom na uvedené mám za to, že rozhodnutie Okresného súdu Eggenfelden, ktorým bolo právoplatne rozhodnuté o trestných činoch obvineného odovzdaných na trestné stíhanie do cudziny, aj s poukazom na osobu páchatel'a, ktorý je cudzím štátnym príslušníkom a následok jeho konania, je toto rozhodnutie dostačujúce z hľadiska dosiahnutia účelu trestu.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti som rozhodla tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

Mgr. Monika Mrázová  
prokurátorka